



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 2/7.3.16 – SA366

7 June 20109

To: Mr. Pierre Dubois, Directeur Regional de l'Aviation Civile aux Antilles et en Guyane  
Mr. Zulficar Mohamed, Director General a.i., Guyana Civil Aviation Authority  
Mr. M. Saboarali, Director Civil Aviation a.i., Suriname

cc: Mr. Philippe Guivarc'h, Chef du Service de la Navigation Aérienne Antilles-Guyane  
Mr. Philippe Livenais, Chef du Service Meteorologique de Guyane  
Mrs. Bhaleka Seulall, Chief Hydrometeorological Officer (ag), Guyana  
Mr. Cornelis R. Becker, Director, Meteorological Service

Mr. Miguel Rabiolo, Director, WMO Regional Office, the Americas

Mr. Peter Cerdá, Director, Safety, Operations & Infrastructure, The Americas & Atlantic,  
IATA

Sr. Mauricio Morán, Director, Safety, Operations & Infrastructure, IATA LATAM/CAR

Mrs. Carole Couchman, Regional Officer, IFALPA

Cap. Alejandro López Camelo, IFALPA SAM/South

Cap. Carlos Akl, IFALPA SAM/North

Subject: **Proposal for amendment to ICAO CAR/SAM Air Navigation Plan (Doc 8733),  
Volume II, Facilities and Services Implementation Document – FASID  
(Serial No. SAM 10/2-MET)**

Action

Required: Reply before **7 July 2010**

Sir/Madam:

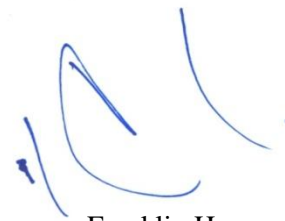
I have the honour to communicate to you the attached proposal for amendment of the ICAO CAR/SAM Air Navigation Plan (Doc 8733), Volume II, Facilities and Services Implementation Document (FASID), which has been originated by the Fifth Meeting of the WAFS Operations Group, the Fifth Meeting of the IAVW Operations Group, and the Tenth Meeting of GREPECAS Aeronautical Meteorology Subgroup.

In accordance with the established procedure for the amendment of Air Navigation Plans, I am to enquire whether your Government/Organization has any objection to the proposal.

Since it is desirable to finalize action on this proposal with the minimum of delay, I shall be grateful if you will let me have your reply by the earliest practicable date and, in any event, not later than **7 July 2010**.

In the event that the views of your Government/Organization are not received by that date, it will be presumed that it has no objection to the proposed changes and the proposal will be processed accordingly.

Accept, Sir/Madam, the assurances of my highest consideration.



Franklin Hoyer  
Regional Director  
South American Office  
Lima

Encs.

**Subject: Proposal for amendment to ICAO CAR/SAM Air Navigation Plan (Doc 8733), Volume II, FASID (Serial No. SAM 10/2-MET)**

a) **Plan:** CAR/SAM Air Navigation Plan, Volume II - FASID (Doc 8733)

b) **Proposal for amendment:**

1. **Amend** the text of Part VI – Meteorology (ANP) of the Facilities and services implementation document, as indicated in **Appendix A** (Part VI – FASID, pages VI-S-1 and VI-S-2).
2. **Amend** FASID Table MET 1A – Meteorological Service required at Aerodromes of MET Database of the ICAO Global Air Navigation Plan, as indicated in **Appendix B**.
3. **Amend** FASID Table MET 2A – OPMET information (METAR, SPECI and TAF) required in ISCS and SADIS of MET Database of the ICAO Global Air Navigation Plan, as indicated in **Appendix C**.
4. **Delete** FASID Table MET 2B – Regional Exchange of Operational Meteorological Information within the CAR/SAM Regions, as shown in **Appendix D**.
5. **Amend** FASID Table MET 3A – Tropical Cyclone Advisory Centre, as indicated in as **Appendix E**.
6. **Amend** title and **replace** FASID Chart MET 2 - Areas of Responsibility of VAAC and corresponding FIR, as indicated in **Appendix F**.
7. **Amend** FASID Table MET 5 – Requirements for WAFS forecasts as indicated in **Appendix G**.
8. **Delete** FASID Table MET 6 – Responsibilities of the World Area Forecast Centres, as shown in **Appendix H**.
9. **Delete** FASID Table MET 7 – Authorized Users of the ISCS/1 Satellite Broadcast and the Internet-based WAFS FTP Service in the CAR/SAM Regions, as shown in **Appendix I**.

c) **Originated by:** Tenth Meeting of GREPECAS Aeronautical Meteorology Subgroup (AERMETSG/10), Fifth Meeting of the International Airways Volcano Watch (IAVWOPSG/5) and Fifth Meeting of the World Area Forecast System Operations Group (WAFSOPSG/5).

d) **Originator’s reasons for amendment:**

1. GREPECAS<sup>1</sup> agreed to delete CAR/SAM FASID Table MET 2B. WAFSOPSG/5 Meeting agreed to delete FASID Tables MET 6 and MET 7 (Conclusion 5/2).

---

<sup>1</sup> The number of this conclusion will be included after GREPECAS/16, since GREPECAS approved through its “fast track” mechanism Conclusion 10/12 of AERMETSG/10.

2. IAVWOPSG/5 Meeting agreed to amend FASID Table MET 3A and replace FASID Chart 2, as well as to amend its title (Conclusion 5/2).
3. WAFSOPSG/5 Meeting agreed to amend FASID Table MET 5, as well to delete Table MET 6 (Conclusion 5/2).
4. WAFSOPSG/5 Meeting agreed to replace FASID Table MET 7 by links to the appropriate websites.

e) **Date proposed for implementation:**

Immediately after the target date for comments by States/Organizations.

f) **Proposal circulated to the following States/Territories and Organizations:**

Anguilla (R.U.)	Nicaragua
Antigua and Barbuda	Netherlands Antilles
Argentina	Netherlands, K. of the
Aruba (K. of the Netherlands)	Panama
Bahamas	Paraguay
Barbados	Peru
Belize	Portugal
Bermuda (UK)	Puerto Rico (United States)
Bolivia	Saint Kitts and Nevis
Brazil	Saint Lucia
Canada	Saint Vincent and the Grenadines
Canary Islands (Spain)	Senegal
Cape Verde	South Africa
Cayman Islands (UK)	Spain
Chile	Suriname
Colombia	Trinidad and Tobago
Costa Rica	Turks and Caicos Islands (UK)
Cuba	United Kingdom
Dominica	United States
Dominican Republic	Uruguay
Ecuador	Virgin Islands (UK)
French Antilles (France)	Virgin Islands (United States)
France	Venezuela
French Guiana	
El Salvador	Brasilia OPMET data bank (Brazil)
Gambia	Vienna OPMET data bank (Austria)
Ghana	ISCS (United States)
Grenada	SADIS (United Kingdom)
Guatemala	
Guyana	International organizations:
Haiti	
Honduras	COCESNA
Italy	IATA
Jamaica	IFALPA
Mexico	WMO
Montserrat (UK)	

g) **Comments by the Secretariat:**

1. The Secretariat supports the proposed amendment to reflect the deletion of FASID Tables MET 2B, MET 6 and MET 7.
2. The Secretariat supports the proposed amendment since it reflects the current meteorological service of the aerodromes.
3. The Secretariat supports the proposed amendment since it reflects the current requirements for OPMET exchange.
4. The Secretariat supports the proposed amendment since OPMET exchange requirements can be more rapidly updated in the CAR/SAM OPMET Guide.
5. The Secretariat supports the proposed amendment since it clarifies the need to use the TAC location indicator in WMO abbreviated heading.
6. The Secretariat supports the proposed amendment since VAACs areas of responsibility are updated.
7. The Secretariat supports the proposed amendment since WAFCs areas of responsibility are specified.
8. The Secretariat supports the proposed amendment brought forth by WAFSOPSG/5 Meeting in view that the proposed changes avoid redundancy.
9. The Secretariat supports the proposed amendment brought forth by WAFSOPSG/5 Meeting to reflect the availability of FTP service to disseminate WAFS forecasts.

# Part VI

## METEOROLOGY (MET)

### FASID

#### INTRODUCTION

1. The Standards, Recommended Practices and Procedures to be applied are as listed in paragraph 2, Part VI – MET of the CAR/SAM Basic ANP. The material in this part complements that contained in Part I – BORPC of the CAR/SAM Basic ANP and should be taken into consideration in the overall planning processes for the CAR/SAM regions.

2. This part contains a detailed description/list of the facilities and/or services to be provided to fulfil the basic requirements of the plan and are as agreed between the provider and user States concerned. Such agreement indicates a commitment on the part of the State(s) concerned to implement the requirement(s) specified. This element of the FASID, in conjunction with the CAR/SAM Basic ANP, is kept under constant review by the GREPECAS in accordance with its schedule of management, in consultation with user and provider States and with the assistance of the ICAO Regional Offices concerned.

#### METEOROLOGICAL SERVICE REQUIRED AT AERODROMES AND REQUIREMENTS FOR METEOROLOGICAL WATCH OFFICES (FASID Tables MET 1A and MET 1B)

3. The meteorological service to be provided to meet the requirements of international flight operations is outlined in FASID Table MET 1A. The requirements for meteorological watch offices (MWO), together with the service to be provided to flight information regions (FIR), upper flight information regions (UIR), control areas (CTA) and search and rescue regions (SRR) are listed in FASID Table MET 1B.

#### EXCHANGE OF MET INFORMATION FOR OPERATIONS

(FASID Tables MET 2A ~~and MET 2B~~)

4. The requirements for availability of OPMET information METAR, SPECI and TAF on a global basis through the AFS satellite distribution system, the ISCS broadcast and the associated Internet-based distribution systems are included in FASID Table MET 2A. This table contains the aerodromes included in the CAR/SAM FASID Table AOP and those non-AOP aerodromes for which the States concerned have agreed to make available the OPMET information via the satellite distribution system on a regular basis.

~~5. FASID Table MET 2B contains the regional exchange requirements within the CAR/SAM regions for METAR/SPECI and TAF.~~

#### TROPICAL CYCLONE AND VOLCANIC ASH ADVISORY CENTRES

(FASID Tables MET 3A, MET 3B and MET 3C and FASID Charts MET 1 and MET 2)

~~56.~~ The area of responsibility, the periods of operation of the tropical cyclone advisory centre (TCAC) Miami, and the MWOs to which advisory information should be sent by the TCAC are contained in FASID Table MET 3A. The areas of responsibility of the designated TCACs in all regions are shown on FASID Chart MET 1.

~~67.~~ The areas of responsibility of the volcanic ash advisory centres (VAAC), Buenos Aires and Washington, the MWOs and ACCs to which the advisory information should be sent by the VAACs are contained in FASID Table MET 3B. The areas of responsibility of the designated VAACs in all regions are shown on FASID Chart MET 2.

78. FASID Table MET 3C sets out the selected State volcano observatories designated for direct notification of significant pre-eruption volcanic activity, a volcanic eruption and/or volcanic ash in the atmosphere and the VACC, MWOs and ACCs to which the notification should be sent by the observatories.

*Note. – Operational procedures to be used for the dissemination of information on volcanic eruptions and associated ash clouds in areas which could affect routes used by international flights and necessary pre-eruption arrangements as well as the list of operational contact points are provided in the document entitled Handbook on the International Airways Volcano Watch (IAVW) - Operational procedures and Contact List (Doc 9766). Additional guidance regarding the IAVW is contained in the Manual on Volcanic Ash, Radioactive Material and Toxic Chemical Clouds (Doc 9691).*

#### **WORLD AREA FORECAST SYSTEM (WAFS)**

(FASID Tables MET 5, ~~MET 6 and MET 7~~)

89. FASID Table MET 5 sets out the CAR/SAM Regions' requirements for WAFS forecasts to be provided by WAFC Washington.

~~10. — FASID Table MET 6 sets out the responsibilities of WAFCs London and Washington for the production of WAFS forecasts.~~

~~11. — FASID Table MET 7 lists the authorized users of the ISCS1 satellite broadcast in the CAR/SAM regions and location of the operational VSATs. The table is included in the FASID for information purposes and kept up to date by the Regional Offices concerned.~~

**CAR/SAM FASID TABLE MET 1A - METEOROLOGICAL SERVICE REQUIRED AT AERODROMES**

**TABLA MET 1A DEL FASID CAR/SAM - SERVICIO METEOROLÓGICO REQUERIDO EN LOS AERÓDROMOS**

Aerodrome where service is to be provided Aeródromo donde se proporciona el servicio			Responsible MET Office Oficina MET responsable		Forecasts to be provided Pronósticos a suministrar		Availability of OPMET Disponibilidad de OPMET
Name Nombre	ICAO Loc. ind. Ind. lugar OACI	Use Uso	Name Nombre	ICAO Loc. ind. OACI Ind. Lugar OACI	TR	TAF	
1	2	3	4	5	6	7	8
.....							
<b>Brazil</b>							
RIO DE JANEIRO/GALEAO-ANTONIO CARLOS JOBIM, RJ	SBGL	RS	RIO DE JANEIRO/GALEAO-ANTONIO CARLOS JOBIM, RJ	SBGL		<del>FX</del>	F
SAO PAULO/GUARULHOS, GOVERNADOR ANDRE FRANCO MONTORO, SP	SBGR	RS	SAO PAULO/GUARULHOS, GOVERNADOR ANDRE FRANCO MONTORO, SP	SBGR		<del>FX</del>	F
.....							
<b>Ecuador</b>							
LATACUNGA	SELT	RN&AS	<del>GUADUAL QUITO</del>	<del>SECDQU</del>		T	P
.....							
<b>Panama</b>							
PANAMA/MARCOS A GELABERT	MPMG	RN&AS	PANAMA/TOCUMEN	MPTO	<del>Y</del>	T	P
PANAMA/TOCUMEN	MPTO	RS	PANAMA/TOCUMEN	MPTO	<del>Y</del>	T	F
.....							
<b>Peru</b>							
AREQUIPA/RODRIGUEZ BALLON	SPQU	AS	<del>LIMA-CALLAO JORGE CHAVEZ</del> <del>AREQUIPA/RODRIGUEZ BALLON</del>	<del>SPIMQU</del>	Y	T	F
CUSCO/VELAZCO ASTETE	SPZO	RS	<del>LIMA-CALLAO JORGE CHAVEZ</del> <del>CUSCO/VELAZCO ASTETE</del>	<del>SPIMZO</del>	Y	T	F
IQUITOS/CORONEL FAP	SPQT	RS	<del>LIMA-CALLAO JORGE CHAVEZ</del> <del>IQUITOS/CORONEL FAP</del>	<del>SPIMQT</del>	Y	T	F
.....							

**CAR/SAM FASID TABLE MET 2A / TABLA MET 2A DEL FASID CAR/SAM**

**OPMET INFORMATION (METAR, SPECI AND TAF)  
REQUIRED IN ISCS AND SADIS /**

**INFORMACIÓN OPMET (METAR, SPECI Y TAF)  
REQUERIDA EN ISCS Y SADIS**

Aerodrome where service is to be provided Aeródromo donde se proporciona el servicio			OPMET to be provided OPMET a proporcionar		
Listed in AOP Tables Listado en las Tablas AOP	Not Listed in AOP Tables No listado en las Tablas AOP	ICAO Location Ind. Ind. lugar OACI	SA/SP	TAF	Availability Disponibilidad
1	2	3	4	5	6
..... <b>Bolivia</b>	<i>COBIJA</i>	SLCO	Y		
<b>Brazil</b> RIO DE JANEIRO/GALEAO-ANTONIO CARLOS JOBIM, RJ SAO PAULO/GUARULHOS, GOVERNADOR ANDRE FRANCO MONTORO, SP		SBGL SBGR	Y Y	<del>FX</del> <del>FX</del>	F F
..... <b>Peru</b>	<i>YURIMAGUA/MOISÉS BENZANQUEN RENGIFO</i>	SPMS	Y	<u>I</u>	P
.....					

**FASID Table MET 2B/Tabla MET 2B del FASID**

**REGIONAL EXCHANGE OF OPERATIONAL METEOROLOGICAL INFORMATION WITHIN THE  
CAR/SAM REGIONS**

**INTERCAMBIO REGIONAL DE INFORMACIÓN METEOROLÓGICA OPERACIONAL DENTRO  
DE LAS REGIONES CAR/SAM**

---

*Editorial Note.- Delete in toto.*

---

---

*Nota Editorial.- Eliminar en su totalidad.*

---

**FASID Table MET 3A — Tabla MET 3A del FASID****TROPICAL CYCLONE ADVISORY CENTRE  
CENTRO DE AVISOS DE CICLONES TROPICALES****EXPLANATION OF THE TABLE**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Location of the tropical cyclone advisory centre (TCAC).   |
| 2 | ICAO location indicator of TCAC <u>(for use in the WMO header of advisory bulletin)</u> .                        |
| 3 | Area of responsibility for the preparation of advisory information on tropical cyclones by the TCAC in Column 1. |
| 4 | Period of operation of the TCAC.   |
| 5 | MWO to which the advisory information on tropical cyclones should be sent.                                       |
| 6 | Location indicator assigned to the MWO in Column 4.  |

**EXPLICACIÓN DE LA TABLA***Columna*

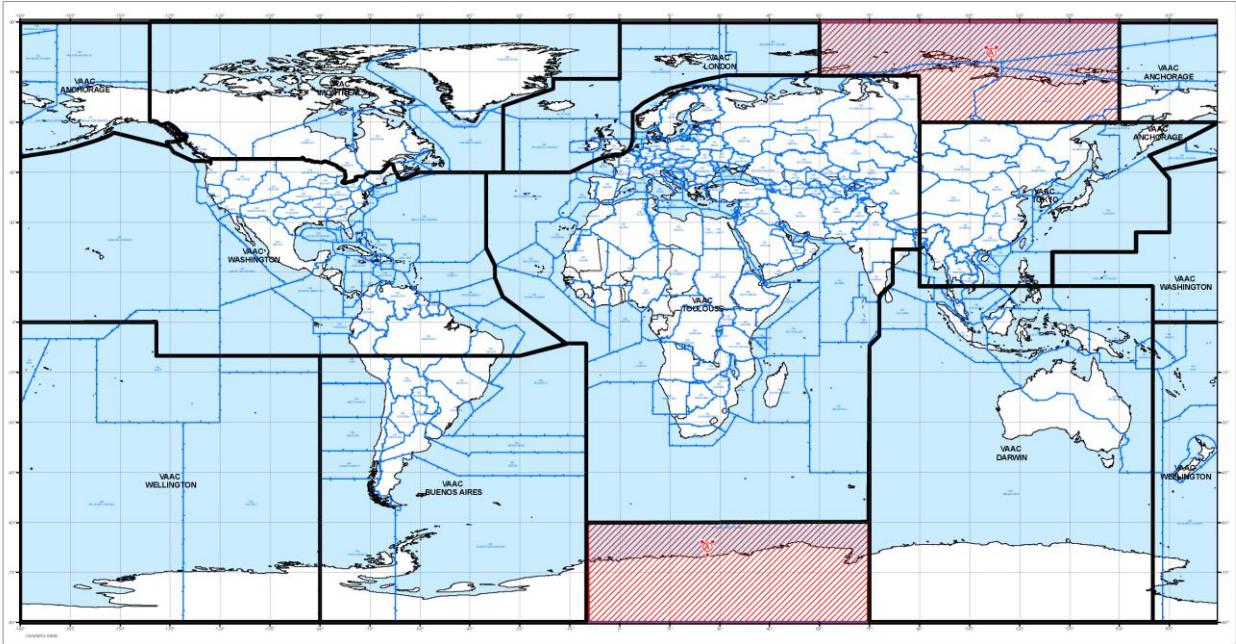
- |   |   |
|---|---|
| 1 | Lugar del centro de avisos de ciclones tropicales (TCAC).   |
| 2 | Indicador de lugar del TCAC <u>(para usar en el encabezamiento de la OMM del boletín de asesoramiento)</u> .                          |
| 3 | Zona de responsabilidad para la preparación de la información de asesoramiento sobre ciclones tropicales por el TCAC en la Columna 1. |
| 4 | Período de operación del TCAC.  |
| 5 | MWO a la que debe enviarse la información de asesoramiento sobre ciclones tropicales.   |
| 6 | Indicador de lugar de la OACI asignado a la MWO de la Columna 4.  |

FASID Table MET 3A — Tabla MET 3A del FASID

Tropical cyclone advisory centre/Centro de avisos de ciclones tropicales	ICAO Loc. Ind. / Ind. De Lugar OACI	Area of responsibility/ Zona de responsabilidad	Period of operation/ Período de operación	MWO to which advisory information is to be sent/ MWO a la que debe enviarse información de asesoramiento	
				Name/ Nombre	ICAO Loc. Ind./ Ind. de Lugar OACI
1	2	3	4	5	6
<b>Miami</b> (United States) (Estados Unidos)	KWBC	Tropical Atlantic, Caribbean Sea, Gulf of Mexico Relevant parts of the Pacific East of E140°  Atlántico Tropical, Mar del Caribe, Golfo de México Partes pertinentes del Pacífico al este de los 140° E	1 June – 30 November 1 de junio – 30 noviembre	Amazónico/CINDACTA IV Bogotá Brasilia/CINDACTA I Caracas Cayenne Curitiba/CINDACTA II Timehri Habana Kingston México Kansas City Panama Port of Spain Port-au-Prince Recife Santo Domingo Tegucigalpa Willemstad Zandery	SBAZ SKBO SBBS SVMJ SOCA SBCW SYCJ MUHA MKJP MMMX KKCI MPTO TTPP MTPP SBRE MDSD MHTG TNCC SMJP

**MAP OF AREAS OF RESPONSIBILITY OF VAAC AND CORRESPONDING FIR/  
MAPA DE LAS ZONAS DE RESPONSABILIDAD DE LOS VAAC Y SUS  
CORRESPONDIENTES FIR**

CURRENT STATUS OF ICAO VOLCANIC ASH ADVISORY CENTRES (VAAC) - AREAS OF RESPONSIBILITY  
SITUATION ACTUELLE DES CENTRES D'AVIS DE CENIZAS VOLCANICAS (VAAC) - ZONES DE RESPONSABILITE  
ESTADO ACTUAL DE LOS CENTROS DE AVISOS DE CENIZAS VOLCANICAS (VAAC) - AREAS DE RESPONSABILIDAD  
СУЩЕСТВУЮЩЕЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ КОНКУРСАТИВНЫХ ЦЕНТРОВ ВААК ВО ВНЕШНЕКОСМОС ПЛЕТИ (VAAC) - РАЙОНЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ



## **FASID Table MET 5/Tabla MET 5 del FASID**

### **REQUIREMENTS FOR WAFS FORECASTS**

### **REQUISITOS DE PRONÓSTICOS ELABORADOS POR EL WAFS**

#### ***EXPLANATION OF THE TABLE***

*Column*

- 1 WAFS forecasts required by the CAR/SAM States, to be provided by WAFC Washington.
- 2 Area of coverage required for the WAFS forecasts, to be provided by WAFC Washington.

#### ***EXPLICACIÓN DE LA TABLA***

*Columna*

- 1 Pronósticos del WAFS requeridos por los Estados CAR/SAM, que ha de proporcionar el WAFC de Washington.
- 2 Zona de cobertura requerida para los pronósticos del WAFS, que ha de proporcionar el WAFC de Washington.

Forecast required/Pronóstico requerido	Areas required/Zonas requeridas
1	2
SWH forecasts (FL 250 – 630) in the BUFR code form/ Pronósticos de SWH (FL 250 – 630) en la clave BUFR	Global/Mundial
SWM forecasts (FL 100 – 250) in the BUFR code form/ Pronósticos de SWM (FL 100 – 250) en la clave BUFR	NIL
Forecasts of upper-air wind, temperature and humidity, cumulonimbus cloud, icing, and clear-air and in-cloud turbulence and of altitude of flight levels in the GRIB code form Pronósticos de vientos temperatura y humedad en altitud, nubes cumulonimbus, engelamiento, y turbulencia en aire claro y en las nubes y de niveles de vuelo en altitud en la clave GRIB	Global/ Mundial

*Note 1. — SWM forecasts are provided for limited geographical areas as determined by regional air navigation agreement. Areas “ASIA SOUTH”, “EUR” and “MID” provided by WAFAC London; area “NAT” provided by WAFAC Washington.*

*Nota 1. — Se proporcionan pronósticos SWM para zonas geográficas limitadas según se determine por acuerdo regional de navegación aérea. El WAFAC Londres proporciona a las zonas “ASIA SOUTH”, “EUR” y “MID”; y el WAFAC Washington a la zona “NAT”.*

*Note 2. — WAFACs will continue to issue forecasts of SIGWX in PNG chart form for back-up purposes for fixed areas of coverage as specified in Annex 3.*

*Nota 2. — Los WAFAC continúan emitiendo mapas PNG pronosticados de SIGWX con fines de respaldo para zonas de cobertura según se especifica en el Anexo 3.*

*Note 3. — Forecasts of cumulonimbus clouds, icing and clear-air and in-cloud turbulence are experimental forecasts which are expected to become available by the end of 2009.*

*Nota 3. — Los pronósticos de nubes cumulonimbus, engelamiento, y turbulencia en aire claro y en las nubes son experimentales los cuales se espera estén disponibles a finales de 2009.*

**FASID Table MET 6/Tabla MET 6 del FASID**

**RESPONSIBILITIES OF THE WORLD AREA FORECAST CENTRES**

**RESPONSABILIDADES DE LOS CENTROS MUNDIALES DE PRONÓSTICOS DE ÁREA**

---

*Editorial Note.- Delete in toto.*

---

---

*Nota Editorial.- Eliminar en su totalidad.*

---

**FASID Table MET 7 / Tabla MET 7 del FASID**

**AUTHORIZED USERS OF THE ISCS/1 SATELLITE BROADCAST AND THE INTERNET-BASED WAFS FTP SERVICE IN THE CAR/SAM REGIONS**

**USUARIOS AUTORIZADOS PARA LA RADIODIFUSIÓN POR SATÉLITE ISCS/1 Y EL SERVICIO FTP DEL WAFS BASADO EN INTERNET EN LAS REGIONES CAR/SAM**

---

*Editorial Note.- Delete in toto.*

---

---

*Nota Editorial.- Eliminar en su totalidad.*

---